



**ÄRZTLICHE BESCHEINIGUNG:**  
**Medical declaration:**

Unterszeichneter, Arzt:  
*Undersigned, physician:*

Name +Vorname: .....

*Name + initials:*

bestätigt, daß:  
**declares:**

Name + Vorname: .....

*Name + initials:*

Straße: .....

*Street:*

Wohnort: .....

*Residence:*

Geb.datum: .....

*Date of birth:*

Geb.Ort: .....

*Place of birth:*

**medizinisch GEEIGNET / UNGEEIGNET**  
**für das Sportfallschirmspringen**  
**Medically FIT / UNFIT for sportparachuting**  
**Gemäß ICAO Klasse 2 / according ICAO class 2**

Datum Untersuchung: .....

*Date of examination:*

Unterschrift des Arztes: .....

*Signature physician:*

**GESUNDHEITLICHE VORAUSSETZUNGEN**  
**medical requirement**

- für einen Fallschirmspringer gem. Art. 6 der Fallschirmspringerverordnung  
**for a parachuter as in art. 6 parachuting enactment**
- Freisein von jeder körperlichen oder geistigen Krankheit, von jedem Gebrechen oder jede Abweichung, die persönlich dazu führen kann, einen Fallschirmsprung nicht so, wie es Ihre Sicherheit verlangt, auszuführen. Schwangerschaft führt zu einer zeitweisen Untauglichkeit, genauso wie schwache Stellen in der Bauchwand.  
**parachuter must be free of any physically or mentally disorder or any malfunction that causes a risk for the parachuters safety. Pregnancy or hernia are such risk factors**
- Uneingeschränkte Funktion der vier Gliedmaßen. Dabei ist vor allen Dingen auf Fuß- und Kniegelenke zu achten.  
**normal function of extremities, especially knees and malleolus**
- Normale Funktion von Herz, Lunge, Niere und Nerven.  
**normal function of heart, lungs, kidney and nerves**
- Der Teilnehmer muß ein normales Blick- und Sehfeld haben und eine Sehschärfe mit oder ohne Korrektur von mindestens 20/40 (6/12, 0,5), auf jedem Auge.  
**parachuter must have normal field of vision and a visual acuity with or without correction of at least 20/40(6/12,0,5) on each eye**
- Der Teilnehmer muss normal gesprochene Wörter, wenn er in einem Abstand von 2-3 m mit dem Rücken zum untersuchenden Arzt steht, gut verstehen. Die Eustachche Röhre darf keine Störungen aufweisen. Bei Störungen des Vestibül-Apparates ist Untauglichkeit zu bescheinigen.  
**parachuter must hear normal spoken words in a distance of 2-3 m standing backwards to the examiner. Eustachian tube and vestibular organ must be without disorder.**
- Das Gebiß muß in gutem Zustand sein (Prothesen sind vor dem Springen herauszunehmen).  
**dentition must be in good condition ( take out denture before jumping )**
- Wichtig: Aus materialtechnischen Gründen, sowie aus Gründen der Sicherheit, darf das Körpergewicht des Teilnehmers nicht mehr als **100 kg** betragen.  
**Important: for material and safety reasons the parachuters weight is not allowed to be more than 100 kg**